



Rabi Akiva enseigne la Tora publiquement en dépit des persécutions

La parabole du renard et des poissons

La Tora est notre vie

Rabi Akiva fait partie des célèbres "dix martyrs de la foi", torturés à mort par les autorités romaines.

Le présent passage illustre le lien vital qui relie le peuple juif à la Tora.

מסכת ברכות סא:

תנו רבנן פעם אחת גזרה מלכות הרשעה שלא יעסקו ישראל בתורה בא פפוס בן יהודה ומצאו לרבי עקיבא שהיה מקהיל קהלות ברבים ועוסק בתורה אמר ליה עקיבא אי אתה מתירא מפני מלכות {הרשעה} אמר לו אמשול לך משל למה הדבר דומה לשועל שהיה מהלך על גב הנהר וראה דגים שהיו מתקבצים ממקום למקום אמר להם מפני מה אתם בורחים אמרו לו מפני רשתות שמביאין עלינו בני אדם אמר להם רצונכם שתעלו ליבשה ונדור אני ואתם כשם שדרו אבותי עם אבותיכם אמרו לו אתה הוא שאומרים עליך פקח שבחיות לא פקח אתה אלא טפש אתה ומה במקום חיותנו אנו מתיראין במקום מיתתנו על אחת כמה וכמה אף אנחנו עכשיו שאנו יושבים ועוסקים בתורה שכתוב בה [\(דברים ל\)](#) כי הוא חייך ואורך ימך כך אם אנו הולכים ומבטלים ממנה עאכ"ו אמרו לא היו ימים מועטים עד שתפסוהו לר"ע וחבשוהו בבית האסורים ותפסו לפפוס בן יהודה וחבשוהו אצלו אמר לו פפוס מי הביאך לכאן אמר ליה אשריך רבי עקיבא שנתפסת על דברי תורה אוי לו לפפוס שנתפס על דברים בטלים

Traité Bera'hot 61b

Nos sages ont enseigné: il arriva que le royaume (il s'agit de Rome qui régnait sur la Palestine) promulgua un décret interdisant à Israël d'étudier la Tora. Papus fils de Yehuda trouva Rabi Akiva qui réunissait des assemblées publiques pour enseigner la Tora.

Il lui dit : "Akiva ! Ne crains-tu pas cette nation (Rome) ? "

Akiva lui répondit : "Laisse-moi te donner une parabole. A quoi ressemble la chose? A un renard qui marchait sur le bord d'une rivière et qui vit des poissons fuyant dans toutes les directions. Il s'adressa à eux : "pourquoi vous enfuyez-vous ?" Ils lui répondirent : "à cause des filets et des pièges que les hommes nous tendent."

Il leur dit alors : "voudriez vous me rejoindre sur la terre ferme, afin que nous vivions ensemble comme l'ont fait mes ancêtres et les vôtres".

Ils lui dirent: "C'est de toi que l'on dit que tu es le plus intelligent des animaux ? Tu n'es pas intelligent mais stupide. Si nous avons peur là où nous vivons (dans le fleuve), à fortiori craindrons nous pour nos vies au lieu de notre mort (la terre ferme) !"

Il en est de même pour nous: si déjà nous avons des raisons de craindre alors que nous étudions la Tora, dont il est dit "car elle est ta vie et ta longévité" ([Deut.30, 20](#)), que serait-ce si nous cessions de l'étudier!

On raconte que, quelques jours plus tard, Rabi Akiva, fut arrêté et emprisonné ; ils arrêtaient aussi Papus fils de Yehuda, qu'ils enfermèrent dans la même cellule.

Rabi Akiva lui dit: " Papus, qu'est ce qui te vaut d'être amené ici ? Tu peux être heureux Rabi Akiva, d'avoir été arrêté pour la cause de la Tora ! Malheur à moi qui l'ai été pour des choses futiles !"

Source: http://kodesh.mikranet.org.il/b/l/11109_061b.htm